

178043

**Dekrete - 1. Teil - Jahr 2016****Südtiroler Landtag**DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDTAGES  
vom 27. April 2016, Nr. 51**Bereichsabkommen für die Gewährung der  
Leistungslöhne für das Jahr 2015 - Festlegung  
des Verfahrens für die Berechnung und Zuer-  
kennung der Leistungslöhne**Nach Einsichtnahme in den Artikel 1/bis der Per-  
sonalordnung des Südtiroler Landtages;nach Einsichtnahme in den Beschluss des Präsi-  
diums Nr. 19/16 vom 26. April 2016;dies vorausgeschickt erlässt der Präsident des  
Südtiroler Landtages folgendes**Dekret:****Art. 1  
Berechnung des Gesamtfonds  
und des Fonds der einzelnen  
Organisationseinheiten**

1. Der Gesamtfonds für die Leistungslöhne für die Allgemeinheit des Personals (ausgenommen Führungskräfte und persönliche Referenten) beträgt für das Jahr 2015 56.600,00 Euro. Dieser Betrag entspricht 3,0% des Gesamtbetrages, der vom Südtiroler Landtag im Jahr 2015 für die Bezahlung der verschiedenen Lohnelemente (Überstunden- und Außendienstvergütungen sowie Lohnelemente der Führungskräfte und der persönlichen Referenten ausgenommen) vorgesehen wurde.

2. Der den einzelnen Organisationseinheiten zustehende Fonds ist unter Berücksichtigung der Anzahl und Zugehörigkeitsfunktionsebene der jeweiligen Bediensteten und des folgenden Verhältnisses zwischen den Funktionsebenen zu berechnen:

- I. Funktionsebene 100%
- II. Funktionsebene 109%
- III. Funktionsebene 114%
- IV. Funktionsebene 119%
- V. Funktionsebene 127%
- VI. Funktionsebene 136%
- VII. Funktionsebene 151%

**Decreti - Parte 1 - Anno 2016****Consiglio della Provincia Autonoma di Bolzano**DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO PROVINCIALE  
del 27 aprile 2016, n. 51**Contratto di comparto concernente la conces-  
sione dei salari di produttività per l'anno 2015 -  
Definizione della procedura per il calcolo e  
l'assegnazione dei salari di produttività**Visto l'art. 1/bis del Regolamento organico del  
personale del Consiglio della Provincia autonoma  
di Bolzano;vista la deliberazione dell'ufficio di presidenza n.  
19/16 del 26 aprile 2016;ciò premesso, il presidente del Consiglio della  
Provincia autonoma di Bolzano**decreta:****Art. 1  
Calcolo del fondo complessivo  
e dei fondi per singola unità  
organizzativa**

1. Il fondo complessivo destinato ai salari di produttività per la generalità del personale (escluso il personale con incarico dirigenziale e i segretari particolari) ammonta per l'anno 2015 a euro 56.600,00, importo che corrisponde al 3,0% della somma complessiva prevista dal Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano nell'anno 2015 per il pagamento degli elementi retributivi - esclusi il compenso per il lavoro straordinario e le indennità di missione nonché le retribuzioni del personale con incarico dirigenziale e dei segretari particolari.

2. Il fondo spettante alle singole strutture organizzative va calcolato in base al rispettivo numero dei dipendenti e alla loro qualifica funzionale e nel rispetto della seguente proporzione tra le singole qualifiche funzionali:

- I qualifica funzionale 100%
- II qualifica funzionale 109%
- III qualifica funzionale 114%
- IV qualifica funzionale 119%
- V qualifica funzionale 127%
- VI qualifica funzionale 136%
- VII qualifica funzionale 151%

VIII. Funktionsebene 172%

IX. Funktionsebene 195%

3. Jeder Organisationseinheit wird die individuelle Quote des Leistungslohnes (Ausmaß 100%) für jeden ihrer Bediensteten (ausgenommen Führungskräfte und persönliche Referenten) zugewiesen. Zu berücksichtigen ist, wer im Laufe des Jahres 2015 bei der jeweiligen Organisationseinheit effektiv Dienst geleistet hat und wer auf Grund der verpflichtenden Arbeitsenthaltung wegen Mutterschaft oder wegen bezahlter Gewerkschaftsfreistellung abwesend war. Zu berücksichtigen ist ferner auch, wer aus anderen Gründen abwesend war, aber nicht ersetzt wurde. Für das Personal in Teilzeit, für jenes mit reduziertem Stundenplan bzw. mit weniger als 12 Monaten Dienst im Jahr 2015 bei derselben Organisationseinheit steht der obgenannte Betrag im Verhältnis zur Arbeitszeit bzw. zum Arbeitszeitraum zu. Für das Personal, welche die Elternzeit oder die Freistellung aus Erziehungsgründen beansprucht steht der vorgenannte Betrag entsprechend dem Prozentsatz der bezogenen Besoldung zu.

4. Die individuelle Quote des Leistungslohnes 2015 (100%) wird nach Funktionsebene wie folgt festgesetzt:

IV. Funktionsebene	Euro	999,47
V. Funktionsebene	Euro	1.066,66
VI. Funktionsebene	Euro	1.142,25
VII. Funktionsebene	Euro	1.268,23
VIII. Funktionsebene	Euro	1.444,61

5. Als Organisationseinheiten gelten:

- das Generalsekretariat
- die Volksanwaltschaft
- der Landesbeirat für Kommunikationswesen
- die Kinder- und Jugendanwaltschaft
  
- Prüfstelle
- das Übersetzungsamt
- das Amt für Verwaltungsangelegenheiten
- das Amt für Rechts- und Gesetzgebungsangelegenheiten

#### **Art. 2**

#### **Verfahren für die Zuerkennung des Grundbetrages 2015**

1. Der Leistungslohn (individuelle Quote) besteht aus einem Grundbetrag und einer eventuellen Zusatzprämie. Der Grundbetrag ist Teil der individuellen Quote des Leistungslohnes und wird unter Anwendung der in der Folge aufgelisteten

VIII qualifica funzionale 172%

IX qualifica funzionale 195%

3. Ad ogni unità organizzativa si assegna la quota individuale di salario di produttività (misura 100%) per ogni dipendente che ne fa parte (escluso il personale con incarico dirigenziale e i segretari particolari). Viene considerato chi ha effettivamente prestato servizio nel corso dell'anno 2015 presso la relativa unità organizzativa, chi è assente a causa dell'astensione obbligatoria dal lavoro per maternità nonché chi è assente per distacco sindacale retribuito. Va considerato anche chi è assente per altri motivi, ma non è stato sostituito. Il suddetto importo spetta in proporzione all'orario di lavoro risp. al periodo di lavoro per il personale a tempo parziale o a orario ridotto, risp. per il personale in servizio nell'anno 2015 presso la stessa unità organizzativa per meno di dodici mesi. Per il personale in congedo parentale o in permesso per motivi educativi il citato importo spetta in misura corrispondente alla percentuale della retribuzione percepita.

4. La quota individuale di salario di produttività (100%) per l'anno 2015 viene determinato per qualifica funzionale nella seguente misura:

IV qualifica funzionale	euro	999,47
V qualifica funzionale	euro	1.066,66
VI qualifica funzionale	euro	1.142,25
VII qualifica funzionale	euro	1.268,23
VIII qualifica funzionale	euro	1.444,61

5. Sono considerate unità organizzative:

- la Segreteria generale
- la Difesa civica
- il Comitato provinciale per le comunicazioni
- l'Ufficio del garante per l'infanzia e l'adolescenza
- Organismo di valutazione
- l'Ufficio traduzioni
- l'Ufficio amministrazione
- l'Ufficio affari legislativi e legali

#### **Art. 2**

#### **Procedimento per l'assegnazione dell'importo base 2015**

1. Il salario di produttività (quota individuale) è composto da un importo base e da un eventuale premio aggiuntivo. L'importo base è parte della quota individuale del salario di produttività e viene determinato sulla base delle percentuali diffe-

und nach Funktionsebene differenzierten Prozentsätze berechnet:

IV. F.E.	75% der individuellen Quote
V. F.E.	73% der individuellen Quote
VI. F.E.	71% der individuellen Quote
VII. F.E.	69% der individuellen Quote
VIII. F.E.	67% der individuellen Quote

2. Allen Bediensteten (ausgenommen Führungskräfte und persönliche Referenten) ist der Grundbetrag des Leistungslohnes auszubezahlen. Dabei sind zu berücksichtigen: die Teilzeit, der reduzierte Stundenplan, die effektive Dienstzeit im Bezugsjahr sowie der Prozentsatz der vom Personal in Elternzeit und dem aus Erziehungsgründen freigestellten Personal bezogenen Besoldung. Der Grundbetrag kann lediglich reduziert bzw. verweigert werden, falls die Leistung des Personals nicht ausreichend war und dies im Laufe des Jahres 2015 schriftlich zur Kenntnis gebracht oder wenn im Jahr 2015 eine Disziplinarstrafe verhängt wurde.

3. Im Falle von unbezahlten Abwesenheiten steht der Grundbetrag nicht zu. Bei Abwesenheit mit Ersatzeinstellung steht der Grundbetrag nur der Ersatzkraft zu, außer im Falle von bezahlten gewerkschaftlichen Freistellungen und von verpflichtender Arbeitsenthaltung wegen Mutterschaft.

4. Der Grundbetrag des jährlichen Leistungslohnes wird für die einzelnen Funktionsebenen im folgenden Ausmaß festgelegt:

IV. Funktionsebene	Euro	749,60
V. Funktionsebene	Euro	778,66
VI. Funktionsebene	Euro	811,00
VII. Funktionsebene	Euro	875,08
VIII. Funktionsebene	Euro	967,89

5. Die Ausbezahlung des Grundbetrages des Leistungslohnes erfolgt von Amts wegen.

Die nicht zugewiesenen Grundbeträge erhöhen den Fondsanteil, der für die Zusatzprämien zur Verfügung steht.

### Art. 3

#### Verfahren für die Zuerkennung der Zusatzprämie 2015

1. Da jeder Organisationseinheit die individuelle Quote des Leistungslohnes (100%) für jeden gemäß Artikel 1 Absatz 3 bestimmten Bediensteten zugewiesen wird, verbleibt den genannten Organisationseinheiten nach Ausbezahlung des Grundbetrages noch ein Fonds für die Zuweisung eventueller Zusatzprämien.

renzierte per qualifica funzionale elencate di seguito:

IV Q.F.	75% della quota individuale
V Q.F.	73% della quota individuale
VI Q.F.	71% della quota individuale
VII Q.F.	69% della quota individuale
VIII Q.F.	67% della quota individuale

2. A tutti i dipendenti (escluso il personale con incarico dirigenziale e i segretari particolari) spetta l'importo base del salario di produttività. Occorre tenere conto: del tempo parziale, dell'orario ridotto, dell'effettivo servizio nell'anno di riferimento, della percentuale della retribuzione percepita dal personale in congedo parentale e in permesso per motivi educativi. L'importo base può essere ridotto o negato unicamente in caso di non sufficiente produttività portata a conoscenza del personale per iscritto nel corso dell'anno 2015 o in presenza di irrogazione di una sanzione disciplinare nel corso dell'anno 2015.

3. In caso di assenze non retribuite non spetta l'importo base. In caso di assenza coperta con personale supplente tale importo base spetta solo al dipendente supplente, salvo il caso di distacchi sindacali retribuiti e di astensione obbligatoria dal lavoro per maternità.

4. L'importo base del salario di produttività annuale è determinato per le singole qualifiche funzionali come segue:

IV qualifica funzionale	euro	749,60
V qualifica funzionale	euro	778,66
VI qualifica funzionale	euro	811,00
VII qualifica funzionale	euro	875,08
VIII qualifica funzionale	euro	967,89

5. La liquidazione dell'importo base del salario di produttività viene effettuata d'ufficio.

Gli importi base non assegnati incrementano la quota del fondo per i premi aggiuntivi.

### Art. 3

#### Procedimento per l'assegnazione del premio aggiuntivo 2015

1. Poiché ad ogni unità organizzativa viene assegnata la quota individuale di salario di produttività (100%) per ciascun dipendente, così come definito secondo l'articolo 1, comma 3, alle citate unità organizzative, dopo la liquidazione dell'importo base, rimane ancora un fondo per l'assegnazione di eventuali premi aggiuntivi.

2. Die Zuweisung von zusätzlichen Prämien bedarf einer schriftlichen Begründung des/der jeweiligen Vorgesetzten, wobei die Komplexität und die mit den Aufgaben verbundene Verantwortung sowie die Bereitschaft des Personals, zusätzliche Aufgaben zu übernehmen, zu berücksichtigen sind.

3. Die zusätzliche Prämie darf die 100% des unter Artikel 1 Absatz 4 für die jeweilige Funktionsebene genannten Betrages nicht überschreiten.

4. Die zusätzlichen Prämien können auch nur einer beschränkten Anzahl von Bediensteten gewährt werden.

5. Die Zuerkennung und Auszahlung der Zusatzprämien erfolgt aufgrund schriftlicher Begründung und entsprechendem Antrag des/der direkten Vorgesetzten der jeweiligen Organisationseinheit.

#### **Art. 4 Garantien der Transparenz**

1. Das Personal hat Anrecht darauf, beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten in die Liste der Bediensteten Einsicht zu nehmen, welche die zusätzliche Prämie erhalten haben. Die genannte Liste beinhaltet zudem die Höhe der den einzelnen Bediensteten zugewiesenen Zusatzprämien.

2. Das Personal kann, auf der Grundlage eines eigenen Antrages, in die Begründungen Einsicht nehmen, die der Zuerkennung der Zusatzprämie zugrunde liegen.

#### **Art. 5 Ausbezahlung des Leistungslohnes**

Die Ausbezahlung des Grundbetrages und der Zusatzprämie erfolgen innerhalb von drei Monaten nach Inkrafttreten des vorliegenden Bereichsabkommens.

DER PRÄSIDENT  
DR. THOMAS WIDMANN

2. L'assegnazione dei premi aggiuntivi deve essere motivata per iscritto dal diretto/dalla diretta superiore, che dovrà tener conto della complessità e della responsabilità connesse con i compiti attribuiti nonché della disponibilità del personale a svolgere ulteriori compiti.

3. Il premio aggiuntivo non può superare il 100% dell'importo indicato all'articolo 1, comma 4, per la rispettiva qualifica funzionale.

4. I premi aggiuntivi possono essere attribuiti anche solamente a un numero limitato di dipendenti.

5. L'assegnazione e il pagamento dei premi aggiuntivi vengono effettuati sulla base di una motivazione scritta e di una corrispondente richiesta del/della diretta superiore della rispettiva unità organizzativa.

#### **Art. 4 Garanzie di trasparenza**

1. Il personale ha diritto di prendere visione presso l'Ufficio amministrazione della lista del personale cui viene assegnato il premio aggiuntivo. Tale lista contiene inoltre l'ammontare dei premi aggiuntivi individuali attribuiti ai singoli dipendenti.

2. Su specifica richiesta, il personale può prendere visione anche delle motivazioni che stanno alla base dell'assegnazione del premio aggiuntivo.

#### **Art. 5 Pagamento del salario di produttività**

Il pagamento dell'importo base e del premio aggiuntivo saranno effettuati entro tre mesi dall'entrata in vigore del presente contratto di comparto.

IL PRESIDENTE  
DOTT. THOMAS WIDMANN